

دژ. . فږر یدوون سامان

سږر تا مان
کږ تایي بوو
کږ تایید کا نیش، سږر تای دیکږن
پږ ینږو
گږ شتی مږ حاږ،
خږ مږ شږ
خږ ونږ کا نی بږ یږ گږ یشتن،
نږ وانمان دږ ریا یږ کی قووږی حږ سرږت
پردږ کی ئا گرین.

منم بارستږ یږک خوږن
تږ پږ پږک خږ مږ شږ
تږ رمږ کی بږ سږ رو شوږن،

من لږ بږ رږ کا نی جږ نگیشدا نیم
رږ ژانږ سات بږ ساتی ژینی پږ ئازارم
دږ کوژرږم،
بږ مږ رگږ کی دیکږ زیندوو دږ بمږو
لږ نږو کوانووی ئا گږ یشدا نیم
دږ سوو تږم
دږ بمږ تږ پږ پږک خږ مږ شږ
بږ ئازاری شږ وانږ کی دی دادږ یسږ مږو،
بږ پږ تی سږ دارږ شږ هږ ینږ واسراوم
دږ خنکږم
زیندږ بږ چاږ دږ بم
وږ ینږی تږ رمږ کی بږ سږ رو شوږن.

من لږ ژږر چږ تری کا غږ زی شیعړږ کا نمدا
لږ بږ ورووژمی تږ فانی نا ئومږدی
گږ ردږ لوولی خږ ږاوی نامږی. .
ماږ چکږ یږ کم بنیات ناوږ
رازی گوږ کی سوورم
لږ نږو خانږ کا نی جږ ستږم حږ شارداو. .
تږ ش لږ خږ یاږی تږ لاری ئا ټون
باخی گوږک، پږ پږی ئا ماس روبارږک هږ نگوین. .

لے دوورے ویش بہ ئےستہرے ما تہکانی بہ ختم دےوانی
داخہ کھہ ہا وزای ئےوین و
مہرگی منہ ..

ئۆۋەي لى يادۋىرىڭنىڭ ماون
 دۆڭەڭلىك، ئۆڭۈشۈش ۋە ھاۋا ئۆزگەرتىش
 (كوژران، شەت بوون، ئاۋار ۋە شونبىز)،
 جادۋىي كىچىك
 كۆڭۈلدىكى بىر نەرسە.
 ئاخىرى نىستمانىش دىمەكچى
 بىر دۆڭەڭلىك رەسىمىنىڭ
 خەيلى بىر شىۋە...
 ئىدىيە چەكلىنىش ۋە دۆڭەڭلىك
 بىر دۆڭەڭلىك خەتەنە
 كۆڭۈلگە كەلگەن، تەرم ئاسا
 بىر سىرلىك كەڭەش
 ئىدىيە سىرلىرى سىرلىرىم
 پەن ئاۋەتەن.

من هه‌ميشه له‌خه‌ياى سه‌فهر بووم
گه‌شته‌ك به‌ره‌و روئا
ره‌يه‌ك ئيدى گه‌هانه‌وى به‌نه‌به‌
هه‌واره‌كه،
كه‌سه‌كه ره‌نگم، ده‌نگم
نه‌ناسه‌ته‌وه،
ئه‌فه‌ين، هه‌ناسه‌م هه‌ده‌مه‌ژ
تراويله‌كه، تينه‌ويه‌تيم..

مٽ ٿي ٻوون و نٽ ٻوون ٻو
يان رهي ڪي پڇا ڇا و نٽ
ٻي يڪ نٽ ڳڻيشتين
مينا ڄا مسر ڪا ني موگنا تيس
ل يڪ دور ٻووين..
دوو زمانه
دوو سڙد مي جيا واز ٻووين
هه رگيز ل يڪ نٽ ڳڻيشتين..

لے نہ وہ ہزاران شیئی لی دے نگدا

ناڪڙ ڪيماڻ تڙ بايڙ
ڪڙ سڙ ڪڙ تا ماڻ ڪڙ تايي ڪڙ
ڪڙ تايڙ ڪا نيش سڙ ڪڙ تا
ئاخر چي ئا فساڻ ڪڙ ڪڙ
ڪڙ هڙشت ڪڙ تڙ
دڙ زڙخ ڪڙ من..

فڙ ڪڙ ڪڙ ڪڙ سا ماڻ

1995

Fereydun Saman

* ڪڙ ڪڙ شيعري (ڪڙ ڪڙ ڪڙ عيشقي تڙ) دا
چا ڪڙ دڙ زگاڙ ئا راس – 1996